

# CENTEK®

## СТ-9302

ПАРОГЕНЕРАТОР / БУ СТАНЦИЯСЫ /  
ԳՈՒՈՐԾԻՈՎ ԱՐԴՈՒԿ /  
БУУ СТАНЦИЯ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / НՄՏՁԱՍԼԻ  
ՔԱՅԴԱԼԱՆՄԱՆ / ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ  
ՁԵՆՆԱՐԿ / КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ



Серия СТ



## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК. Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** для разглаживания складок на изделиях из ткани.

Парогенератор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Подключайте прибор только к надлежащим образом установленной розетке электросети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в местной электросети.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещается оставлять прибор, подключенный к сети, без присмотра.

- Отключите прибор от электрической сети, прежде чем наполнить резервуар водой.

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не используйте прибор при повреждениях сетевого шнура или вилки.

- Не погружайте прибор в воду.
  - Не допускайте контакта сетевого шнура с горячей подошвой прибора.
  - Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть.
  - Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
  - Не пользуйтесь прибором, если он упал, протекает или имеет видимые повреждения.
  - Запрещается подключать прибор к сети через таймеры и иные дистанционные устройства.
  - Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
  - Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
  - Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Внимание!** Перед первым использованием прибора проверьте его на ненужной ткани на случай загрязнения подошвы или емкости для воды. Некоторые части прибора при сборке слегка смазываются, поэтому при первом включе-

нии возможно образование небольшого количества дыма. Это прекратится в течение нескольких секунд.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Кнопка самоочистки
2. Подошва
3. Резервуар для воды
4. Шнур подачи пара
5. Регулятор режимов
6. LED-индикатор
7. Кнопка подачи пара

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Парогенератор - 1 шт.
- Резервуар для воды - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Проверьте, что прибор не подключен к сети. Перед подключением полностью размотайте кабель и шнур подачи пара. Заполните бак до отметки МАКС.

В парогенераторе может использоваться обычная водопроводная вода. Подключите прибор к сети, и поверните регулятор режимов до нужной температуры. Загорится LED-индикатор. Когда он погаснет, прибор готов к использованию.

**Внимание!** Перед использованием прибора рекомендуем выставить максимальную температуру, во избежание протекания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не используйте температуру выше, чем указано на обрабатываемой одежде.

- Температура для шелка и синтетических волокон
- .. Температура для шерсти
- ... Температура для хлопка и льна

Если одежда состоит из волокон различных типов, выберите температуру волокна, для которой требуется самая низкая температура.

## СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Все температурные режимы позволяют гладить без пара. **Внимание!** Прибор будет готов к использованию в течение 1 мин.

## НЕПРЕРЫВНОЕ ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

Наполните резервуар водой и выберите соответствующую температуру, чтобы начать непрерывное глажение паром. Установите температуру на (·) или (··). Выберите желаемую мощность пара.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Отключите прибор. Слейте воду из резервуара для воды. Удалите отложения с подошвы утюга с помощью раствора уксусной кислоты. Протрите корпус утюга влажной тканью, затем вытрите насухо.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1850–2200 Вт
- Давление пара: 7 Бар
- Постоянная подача пара: 240 г/мин

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации

прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneypor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия.



**ВНИМАНИЕ!** Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуй-

тесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения некритических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. **Тел.:** 8 (861) 2-600-900.

## ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ ДЛЯ ТКАНЕЙ

	МАТЕРИАЛ	ТЕМПЕРАТУРА, °С
MAX	Джинсовые ткани	170-225
• • •	Хлопок, ситец	140-210
• •	Шерсть, полушерсть, вискоза, полиэстер, трикотаж	100-160
•	Нейлон, шифон, шелк	70-120

## РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ НА ЯРЛЫКАХ ОДЕЖДЫ

	Можно гладить		Стирка с нейтральными моющими средствами в холодной воде
	Гладить при высокой температуре (до 200 °С)		Стирка с нейтральными моющими средствами в теплой воде
	Гладить при средней температуре (до 150 °С)		Стирка в горячей воде при 60 °С
	Гладить при низкой температуре (до 110 °С)		Не стирать
	Не гладить		Можно отбеливать с применением хлора

	Можно отпаривать		Отбеливать только без хлора
	Не отпаривать		Не отбеливать
	Допускается только ручная стирка		Можно отжимать
	Можно стирать		Не отжимать
	Можно стирать в стиральной машине		Не стирать в стиральной машине

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется: механические повреждения;

- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуата-

ции, установки изделия; умысленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия представляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Құрметті тұтынушы!**

**TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.**

**Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** киімнің қыртысын жазуға арналған. Бу үтік тұрмыстық аспап болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

### **1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

- Аспапты тек электр желісінің розеткасына орнатыңыз. Құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Спап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі бол-

маған жағдайда, егер олар аспаптың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның

- Бақылауында болмаса немесе оны пайдалану туралы нұсқау бермесе, пайдалануға арналмаған. Балалар аспаптармен ойнауға жол бермеу үшін бақылауда болуы керек.
- Желіге қосылған аспапты қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
- Резервуарды сумен толтырғанға дейін электр желісінен темірді ажыратыңыз.
- Қорек шнуры зақымданған жағдайда, оны ауыстыру қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізу қажет.
- Желілік сым немесе шанышқы зақымданған кезде аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты суға батырмаңыз.
- Желілік баудың аспаптың ыстық табанымен жанауына жол бермеңіз.
- Қыздыру элементінің беті аспаптың жұмысы аяқталғаннан кейін ыстық болып қалады.

- Алдында алып тастау аспап сақтауға беріңдер, оған толығымен өшіру суыт.
- Аспапты тұрақты бетінде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Егер ол құлап кетсе, көзге көрінетін зақым немесе судың ағып кетуі болса, аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспаптың бөліктері жұмыс кезінде қатты қызады.
- Аспапты таймерлер және басқа дистанциялық құрылғылар арқылы желіге қосуға тыйым салынады.
- Қыздыру элементінің беті аспаптың жұмысы аяқталғаннан кейін ыстық болып қалады. Аспаптың жұмыс істеу кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.
- Тасымалдау (тасымалдау), сату бойынша ерекше шарттар: жоқ.

**Назар!** Аспапты алғаш пайдаланар алдында оны табанның немесе су сыйымдылығының ластануы жағдайына қажетсіз матаға тексеріңіз. Құрастыру кезінде құралдың кейбір бөліктері аздап майланады, сондықтан бірінші қосу кезінде түтін аз мөлшерде пайда болуы мүмкін. Бұл бірнеше секундқа тоқтайды.

## 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Өзін-өзі тазалау түймесі
2. Табан
3. Су ыдысы
4. Бу беру сымы
5. Режим реттегіші
6. LED индикаторы
7. Бу беру түймесі

## 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Бу станциясы - 1 дана
- Өлшеуіш стақан - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұқаулық - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Үтіктің табанынан қорғаныс пленкасын/картонды алыңыз. Бу станциясында кәдімгі ағын суды пайдалануға болады. Бу станциясын желіден ажыратыңыз. Резервуарды MAX белгісіне дейін толтырыңыз. Қоспаларды, кабельді және бу беру сымын толығымен босатыңыз. Резервуарды MAX белгісіне дейін толтырыңыз.

Құрылғының құлпын ашу үшін ысырманы және ажырату түймесін басыңыз. Пайдаланғаннан кейін құрылғыны негізге бекіту үшін бекіткішті басыңыз. Құрылғыны желіге қосыңыз, LED дисплейінде қызыл белгіше жанады. Қуат түймесін басыңыз, алдын-ала қыздыру басталады, ал LED дисплейінде жасыл белгіше және (-) жанады. Температураны реттеу түймесін басыңыз, қажетті температураны таңдаңыз. Бу реттегіш түймесін басыңыз, қажетті бу қуатын таңдаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: бірінші температуралық режимде (·) буды басқару мүмкін болмайды. Екінші температура режимінде (··) сіз буды басқаруды таңдай аласыз. Қыздыру шамамен 40 секундты алады, содан кейін құрылғы үтіктеуге дайын болады. Бу станциясына су құйған кезде сіз сору дыбысын ести аласыз - бұл қалыпты жағдай. Өңделген киімде көрсетілгеннен жоғары температураны пайдаланбаңыз

- Синтетикалық талшықтарға арналған температура (полиэстер, нейлон)
- Жібек, жүн үшін температура
- … Мақта мен зығырға арналған температура

Егер киім әр түрлі талшықтардан тұрса, ең төменгі температураны қажет ететін талшықтың температурасын таңдаңыз.

### **ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ**

Барлық температура жағдайлары бумен үтіктеуге мүмкіндік береді.

### **БУМЕН ҮЗДІКСІЗ ҮТІКТЕУ**

Резервуарды сумен толтырыңыз және бумен үтіктеуді бастау үшін тиісті температураны таңдаңыз. Температураны (..) немесе (...) орнатыңыз. Қажетті бу қуатын таңдаңыз. Бу соққысы түймесін басып тұрыңыз.

HAZAP: бұл функция төмен температурада жұмыс істемейді.

### **БУ СОҚҚЫСЫ**

Бүктемелерді тегістеу үшін бу соққысын қолданыңыз. Максималды температураны таңдаңыз (...). Бу беру реттегішін орнатыңыз. Бұды шығару үшін бу түймесін екі рет басып, үтікті жоғарыдан төменге қарай жылжытыңыз.

Маңызды: мақта мен зығыр үшін үтікті материалмен бай-

ланыстыру ұсынылады. Жұқа талшықтар үшін табанды бірнеше сантиметр қашықтықта ұстау ұсынылады.

### **АВТОМАТТЫ ӨШІРУ ФУНКЦИЯСЫ**

Құрылғы қозғалыс болмаған кезде 8 минуттан кейін автоматты түрде өшеді. Индикатор жалғастырады жыпылықтай. Күту режимін қалпына келтіру үшін қуат түймесін басыңыз.

### **ANTI-CALC ЖҮЙЕСІ**

Су ыдысының түбіндегі арнайы полимерлі сүзгі суды жұмсартады және пластинада масштабтың жиналуына жол бермейді. Ескерту: тек Ағын суды пайдаланыңыз. Дистилденген / деминерализацияланған су zero-Calc масштабынан қорғаудың тиімсіз жүйесін жасайды, оның физика-химиялық сипаттамаларын өзгертеді. Химиялық қоспаларды, хош иісті заттарды немесе қақтан тазартқышты пайдаланбаңыз. Жоғарыда аталған ережелерді сақтамау кепілдіктің жоғалуына әкеледі.

### **5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ**

Аспапты сөндіріңіз. Су ыдысынан суды төгіңіз. Үтіктің табанынан шөгінділерді сірке қышқылының ерітіндісімен алыңыз. Үтіктің корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.

### **6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

- Номиналды кернеу: 220–240 В ~50/60 Гц

- Номиналды қуаты: 1850–2200 Вт

- Бу қысымы: 7 Бар

- Тұрақты бу беру: 240 г/мин

### **7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ**

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТ-ТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы:

«Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар: 

## 9. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

Өнім сертификатталған және барлық талап етілетін және ресейлік стандарттарға сәйкес келеді.

## МАТАЛАРҒА АРНАЛҒАН ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ РЕЖИМДЕР

	МАТЕРИАЛ	ТЕМПЕРАТУРА, °С
MAX	Деним маталары	170-225
• • •	Мақта, хитц	140-210
• •	Жүн, жартылай жүн, вискоза, полиэстер, трикотаж, жібек	100-160
•	Нейлон, шифон	70-120

## КИІМ ЖАПСЫРМАЛАРЫНДАҒЫ ТАҢБАЛАРДЫҢ ШИФРЫН АШУ

	Үтіктеуге болады		Бейтарап жуғыш заттармен суық суда жуу
	Жоғары температурада үтіктеу (200 °С дейін)		Бейтарап жуғыш заттармен жылы суда жуу
	Орташа температурада үтіктеу (150 °С дейін)		60 °С температурада ыстық суда жуу
	Төмен температурада үтіктеу (110 °С дейін)		Жууға болмайды
	Үтіктеме		Хлормен ағартуға болады

	Буен пісіруге болады		Тек хлорсыз ағартыңыз
	Булауау		Емес отбеливать
	Тек қолмен жууға рұқсат етіледі		Сіз сығуға болады
	Жууға болады		Сығуға болмайды
	Кір жуғыш машинада жууға болады		Кір жуғыш машинада жууға болмайды

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирманың өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру кон-

струкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

- а) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
  - б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
  - батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
  - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.
5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառող,  
Շտրիակալություն ընտրության tm CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք օգտագործման կանոնները:

**ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` Հագուստի վրայի ծալքերը հարթեցնելու համար:**  
Գոլորշիով արդուկը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտագործման համար:

1. ԱՆԿՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ
- Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները`
- Սարքը միացրեք միայն պատշաճ կերպով տեղադրված էլեկտրական վարդակին: Համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղային էլեկտրամատակարարման լարմանը:
  - Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ

թվում երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:

- Մի թողեք էլեկտրական ցանցին միացված սարքը առանց վերահսկողության:
- Արդուկի մեջ ջուր լցնելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
- Եթե էլեկտրամատակարարման լարը վնասվում է, դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, հաճախորդների սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակա-վորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե հոսանքի լարը կամ խրոցը վնասված են:
- Մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:
- Մի թույլ տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի սարքի տաք հատվածին:
- Թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառի մինչև այն պահելը:
- Օգտագործեք և պահեք սարքը կայուն մակերեսի վրա:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է, տեսանելիորեն վնասվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսել:

- Սարքի մասերը օգտագործման ընթացքում շատ են տաքանում:
- Արգելվում է սարքը էլեկտրական ցանցին միացնել ժամանակաչափերի և այլ հեռավար սարքերի միջոցով:
- Ջեռուցվող հատվածի մակերեսը շարունակում է մսալ տաք վիճակում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
- Հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել սարքի աշխատանքի ընթացքում:
- Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայման-ներ չկան:

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ** Սարքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ արդուկեք ոչ պետքական կտոր, որպեսզի համոզվեք՝ արդուկը կեղտոտված չէ և հետքեր չի թողնում: Սարքի որոշ մասերը հավաքելու ժամանակ թեթևակի քուլքապատվում են, հետևաբար արդուկի առաջին միացման ժամանակ հնարավոր է փոքր քանակի ծխի առաջացում: Դա կանցնի մի քանի վայրկյանից:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Ինքնամաքրման կոճակ
2. Ներբան
3. Ջրի բաք
4. Գոլորշու մատակարարման լար
5. Ռեժիմի կարգավորիչ
6. ԼԵԴ-ցուցիչ
7. Գոլորշու կերակրման կոճակ

## 3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Գոլորշիով արդուկ՝ 1 հատ
- Չափիչ բաժակ՝ 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ՝ 1 հատ

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

Հանեք պաշտպանիչ թաղանթը կամ սովորա թուղթը արդուկի հատակից: Գոլորշիով արդուկի մեջ կարելի է լցնել ծորակի սովորական ջուր: Անջատեք արդուկը էլեկտրական ցանցից: Տարայի մեջ ջուր լցրեք մինչև MAX նշանը: Միացնելուց առաջ ամբողջովին արձա կեք գոլորշու մատա կա թարման լարը: Տարայի մեջ ջուր լցրեք մինչև MAX նշանը: Սեղմեք ամրակը և անջատման կոճակը՝ սարքն արգելաբացելու համար: Օգտագործելուց հետո սեղմեք սեղմիչը՝ սարքը հիմքին ամրացնելու համար: Սարքը միացրեք ցանցին, LED Էկրանին կարմիր նշան կվառվի:

**ՆՇՈՒՄ:** Առաջին ջերմաստիճանային ռեժիմում (•) գոլորշու արձակումը չի աշխատում: Երկրորդ ջերմաստիճանային ռեժիմում (••) կարելի է ընտրել գոլորշու արձակում: Տաքանալու համար պահանջվում է մոտ 40 վայրկյան, որից հետո սարքն ամբողջովին պատրաստ է արդուկման: Արդուկից գոլորշի արձակելիս կարելի է լսել դուրս մղման ձայնը. դա նորմալ է: Մի օգտագործեք հագուստի վրա նշված ջերմաստիճանից ավելի բարձր ջերմաստիճան:

- Սինթետիկ մանրաթելերի (պոլիէսթեր, նեյլոն) համար նախատեսված ջերմաստիճան:

- Մետաքսի, բրդի համար նախատեսված ջերմաստիճան:

- Բամբակի և սպիտակեղենի համար նախատեսված ջերմաստիճան:

Եթե հագուստը բաղկացած է տարբեր տեսակի մանրաթելերից, ընտրեք մանրաթելի համար նախատեսված ամենացածր ջերմաստիճանը:

### **ՉՈՐ ԱՐԴՈՒԿՈՒՄ**

Ջերմաստիճանային բոլոր ռեժիմները թույլ են տալիս արդուկել առանց գոլորշու:

### **ԱՆԴԱԴԱՐ ԱՐԴՈՒԿՈՒՄ ԳՈՒՆՐԵՒՈՎ**

Տարայի մեջ ջուր լցրեք և ընտրեք համապատասխան ջերմաստիճանը՝ գոլորշիով անդադար արդուկումը սկսելու համար: Դրեք ջերմաստիճանը (••) կամ (•••) դիրքի վրա: Ընտրեք գոլորշու ցանկալի հզորությունը: Սեղմեք և սեղմած պահեք գոլորշի արձակելու կոճակը: ՈՐՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Այս գործառույթը չի աշխատում ավելի ցածր ջերմաստիճանում:

Սեղմեք միացման կոճակը, կսկսվի նախնական տաքացումը, իսկ LED Էկրանին կվառվի կարմիր Նշանը և (•): Սեղմեք ջերմաստիճանի կարգավորման մաս կոճակը, ընտրեք անհրաժեշտ ջերմաստի ճանը: Սեղմեք գոլորշու

կարգավորման կոճակը, ընտրեք գոլորշու ցանկալի հզորությունը:

### **ԳՈՒՆՐԵՒՈՒ ԱՐՁԱԿՈՒՄ**

Օգտագործեք գոլորշու արձակումը ծալքերն ուղղելու համար: Ընտրեք առավելագույն ջերմաստիճանը (•••):

Դրեք գոլորշու արձակման կարգավորիչը վրա: Տեղաշարժեք արդուկը վերևից ներքև՝ երկու անգամ սեղմելով գոլորշի արձակելու կոճակը:

ԿԱՐԵՎՈՐ: Բամբակի և սպիտակեղենի դեպքում խորհուրդ է տրվում հպել արդուկը կտորին: Ավելի բարակ մանրաթելերի դեպքում խորհուրդ է տրվում արդուկի հատակը մի քանի ասնտիմետր հեռավորության վրա պահել:

### **ԱՎՏՈՄԱՏ ԱՆՋԱՏՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹԸ**

Շարժման բացակայության դեպքում սարքն ավտոմատ կերպով կանջատվի 8 րոպեից: ցուցիչը կշարունակի թարթել: Սեղմեք միացման կոճակը՝ սպասման ռեժիմը չեղարկելու համար:

### **ANTI-CALC ՀԱՄԱԿԱՐԳԸ**

Ջրի տարայի ներքևում գտնվող հատուկ պոլիմերային զտիչը մեղմացնում է ջուրը և կանխում ռստվածքի կուտակումը արդուկի հատակին: ՆՇՈՒՄ: Օգտագործեք միայն ծորակի ջուր: Թորած ջուրը անարդյունավետ է դարձնում Zero-Calc հակառստվածքային համակարգը՝ փոխելով դրա ֆիզիկական և քիմիական հատկությունները: Մի

օգտագործեք քիմիական հավելումներ, բուրավետիչներ կամ ռստվածքների հեռացման միջոցներ: Վերոնշյալ կանոններին չհետևելու դեպքում երաշխիքը չեղարկվում է:

### **5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ**

Անջատեք սարքը: Դատարկեք ջրի տարան: Բացախաթթվի լուծույթով հեռացրեք ռստվածքները արդուկի հատակից: Սրբեք արդուկի կորպուսը խոնավ կտորով, հետո չորացրեք այն:

### **6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Նոմինալ հզորությունը՝ 1850-2200 Վտ
- Գոլորշու ճնշում: 7 բար
- Մշտական գոլորշու մատակարարում՝ 240 գ/րոպե

### **7. ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

## 8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումերին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42: Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:



## 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**Ներմուծող՝** ԻՊ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

## ԿՏՈՐՆԵՐԻ ԶԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆԱՅԻՆ ՌԵԺԻՄՆԵՐԸ

	ՆՅՈՒԹ	ԶԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆ, °C
<b>MAX</b>	Զինսային կտոր	170–225
• • •	Բամբակ, չիթ	140-210
• •	Բուրդ, կիսաբուրդ, վիսկոզա, պոլիէսթեր, տրիկոտաժ, մետաքս	100-160
•	Նեյլոն, շիֆոն	70-120

## ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՊԻՏԱԿՆԵՐԻ ԿՐԱ ՊԱՏԿԵՐՎԱԾ ԽՈՐՀՐԴԱՆԻՇՆԵՐԻ ԲԱՑԱՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

	Կարելի է արդուկել		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով սնան ջրով
	Արդուկել բարձր ջերմաստիճանում (մինչև 200 °C)		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով գուլ ջրով
	Արդուկել միջին ջերմաստիճանում (մինչև 150°C)		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով տաք ջրով 60°C
	Արդուկել ցածր ջերմաստիճանում (մինչև 110°C)		Չի կարելի վաճալ
	Չի կարելի արդուկել		Կարելի է սպիտակեցնել ջրով
	Կարելի է գուրոշիով արդուկել		Կարելի է սպիտակեցնել միայն առանց ջրի
	Չի կարելի գուրոշիով արդուկել		Չի կարելի սպիտակեցնել
	Կարելի է միայն ձեռքով վաճալ		Կարելի է քամել
	Կարելի է վաճալ		Չի կարելի քամել
	Կարելի է վաճալ լվացքի մեքենայով		Չի կարելի վաճալ լվացքի մեքենայով

## **ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ**

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուևակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

## **ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՄՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և

արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը

գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը

Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն

համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր

(մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող Նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ,

ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ

- սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ

լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող

օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր): Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց

## КЫРГЫЗЧА

### Урматтуу керектөөчү!

**TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.**

**Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура аткарсаңыз, кепилдик беребиз.**

**ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ:** бырышкан кийимдерди үтүктөө үчүн. Буу үтүк бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт.

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

- Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдаалдарды келтирбеш үчүн, ошондой эле шайман иштен эрте чыгып калбашы үчүн, төмөндө келтирилген шарттар так сакталышы керек.
- Шайманды туура орнотулган электр розеткасына гана туташтырыңыз. Шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу

жергиликтүү электр булагыңыздын чыңалуусуна дал келгенин текшериниз.

- Шайман физикалык, сезимтал жана акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн адамдарга (балдарга дагы) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдан шаймандын колдонуусун үйрөнбөсө же ал адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
- Тармакка туташтырылган шайманды кароосуз калтырууга тыюу салынат.
- Суу куюлган идишти толтуруудан мурун шайманды электр тармагынан ажыратыңыз.
- Эгерде электр зымы бузулган болсо, кооптуу жагдай жаратпаш үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же ушул сыяктуу квалификациялуу кызматкер алмаштырышы керек.
- Эгерде электр зымы же розеткасы бузулган болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды сууга батырбаңыз.
- Электр зымын үтүктүн ысык таманына тийишине жол бербейиз.

- Шайман өчүрүлгөндөн кийин ысытуучу элементтин бети ысык бойдон калат.
- Шайманды сактоодон мурун, аны толугу менен муздатыңыз.
- Шайманды туруктуу жерде колдонуп сактаңыз.
- Эгерде шайман түшүп кетсе, көрүнгөн зыяндары болсо же суусу агып кетсе, аны колдонбоңуз.
- Шайман иштеп жатканда, анын бөлүктөрү аябай ысыйт.
- Шайманды тармакка таймерлер жана башка алыскы түзмөктөр аркылуу туташтырганга тыюу салынат.
- Иш бүткөндөн кийин ысытуучу элементтин үстү ысык бойдон калат.
- Иштөө учурунда жеткиликтүү беттердин температурасы жогору болушу мүмкүн.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Шайманды биринчи жолу колдонуудан мурун, аны керексиз кездемеге текшерип алыңыз, үтүктүн таманы же суу куюлган идиши булганган болбосун. Шаймандын айрым бөлүктөрү чогултаарда бир аз майланышат,

ошондуктан алгач күйгүзүлгөндө бир аз түтүн пайда болушу мүмкүн. Ал бир нече секунддун ичинде токтойт.

- Этият болуңуз: иштөө учурунда жеткиликтүү беттердин температурасы жогору болушу мүмкүн.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

## **2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ**

1. Өзүн-өзү тазалоо баскычы
2. Таман
3. Суу сактагыч
4. Буу берүүчү шнур
5. Режим контроллери
6. Индикатор
7. Буу берүү баскычы

## **3. ТОЛУКТУК**

- Буу станция - 1 д.
- Өлчөө стакан - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

## **4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ**

Үтүктүн таманынан коргоочу картон каптоону чыгарып коюңуз. Буу станцияда кадимки кран суусун колдонсо болот. Буу станцияны электр тармагынан ажыратыңыз. Бакты «МАХ» белгисине чейин толтуруңуз. Туташтырардан мурун кабелдин жана буу чыгаруучу шнурун оролгонун толугу менен ачыңыз. Бакты «МАХ» белгисине чейин толтуруңуз. Түзмөктүн кулпусун ачуу үчүн кармагычты жана ачуу баскычын басыңыз. Колдонуп бүткөндөн кийин, шайманды негизге орнотуу үчүн кармагычты басыңыз. Аспапты электр тармагына туташтырыңыз, светодиод кызыл болуп күйөт. **ЭСКЕРТҮҮ:** биринчи температура режиминде (·) буу көзөмөлүү иштебейт. Экинчи температура режиминде (··) буу көзөмөлүн тандасаңыз болот. Ысытууга 40 секунд талап кылынат, андан кийин шайман үтүктөөгө толугу менен даяр болот. Буу станциясына суу сордурганда, насостун үнүн уга аласыз - бул нормалдуу көрүнүш. Үтүктөлөт турган кийимде көрсөтүлгөндөн жогору температураны колдонбоңуз.

- Синтетикалык булалар үчүн даража (полиэстер, нейлон сыяктуу).

·· Жибек, жүн үчүн даража.

··· Пахта, зыгыр үчүн даража.

Эгер кийим ар кандай түрдөгү булалардан турса, эң төмөнкү температура талап кылынган буланын даражасын тандаңыз.

## **КУРГАК ҮТҮКТӨӨ**

Бардык температуралык режимдер буусуз үтүктөөгө мүмкүндүк берет.

## **БУУ МЕНЕН ҮЗГҮЛТҮКСҮЗ ҮТҮКТӨӨ**

Буу менен үзгүлтүксүз үтүктөө үчүн суу куюлган идишти толтуруп, ылайыктуу температураны тандаңыз. Температурасын (··) же (···) даражага коюңуз. Керектүү буу кубатын тандаңыз. Буу уруу баскычын басып туруңуз. **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ:** бул функция төмөнкү температурада иштебей калат.

Күйгүзүү баскычын (·) басканда, алдын ала ысытуу башталат жана LED- дисплейде кызыл белгиси менен күйөт (·). Температураны жөндөө баскычын (v) басыңыз,

каалаган температураны тандаңыз. Буу жөндөө баскычын (б) басып, керектүү буу кубатын тандаңыз.

## **БУУ УРУУ**

Бырыштарды кеттирүү үчүн буу урууну колдонуңуз. Максималдуу температураны (---) тандаңыз. Буу жөндөгүчүн (☺) белгисине орнотуңуз. Буу чыгаруу үчүн буу баскычын эки жолу басып, үтүктү жогорудан ылдый жылдырыңыз. МААНИЛҮҮ: пахта менен зыгыр үчүн, үтүктү кездемеге тийгизүү сунушталат. Жука булалар үчүн, үтүктүн таманын бир нече сантиметр аралыкта кармоо сунушталат.

## **АВТОМАТТЫК ӨЧҮРҮҮ ФУНКЦИЯСЫ**

Эгер кыймыл болбосо, шайман 8 мүнөттөн кийин автоматтык түрдө өчүп калат. Индикатору жаркылдай берет. Күтүү режимин өчүрүш үчүн күйгүзүү баскычты (а) басыңыз.

## **ANTI-CALC ТУТУМУ**

Суу сактагычтын түбүндөгү атайын полимердик чыпкасы сууну жумшартып, пластинада суунун калдыктарын көбөйүшүн алдын алат.

**ЭСКЕРТҮҮ:** крандагы сууну гана колдонуңуз. Дистилленген/минералсыздандырылган суу ZERO-CALC суу калдыктарын тазалоо функциясын натыйжасыз кылып, физикалык-химиялык мүнөздөмөлөрүн өзгөртөт. Химиялык кошулмаларды, жыпар жыттуу заттарды жана суу калдыктарын тазалоо каражаттарды колдонбоңуз. Жогоруда эрежелерди сактабаганда, кепилдиктин жоголушуна алып келет.

## **5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ**

Шайманды өчүрүңүз. Суу сактагычтан сууну төгүп салыңыз. Үтүктүн таманындагы катмарларды уксус кислотасынын эритмеси менен алып салыңыз. Үтүктүн корпусунымдуу чүпүрөк менен аарчып, андан кийин кургатыңыз.

## **6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР**

- Номиналдык чыңалуу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналдык күчтүүлүгү: 1850-2200 Вт
- БУУнун басымы: 7 Бар
- Туруктуу буу берүү: 240 г/мүн

## **7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ**

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

## **8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТ-ТЕНМЕСИ**

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар.



**9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДО МААЛЫМАТ**  
**Импортоочу:** ИП Асрумян. К. Ш. **Дарек:** Россия, 350912, Крас-  
 нодар шаары, Пашковский айылы, Атаман Лысенко көчөсү,  
 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

### ТЕМПЕРАТУРАЛЫК ШАРТТАР

	КЕЗДЕМЕ	ТЕМПЕРАТУРА, °С
<b>МАХ</b>	Джинсы, кездемелер	170-225
• • •	Пахта, калико,	140-210
• •	Жүн, жүн аралашмасы, вискоза, полиэстер, токул- ган, жибек	100-160
•	Нейлон, шифон	70-120

### КИЙИМДИН ЭТИКЕТКАСЫНДАГЫ БЕЛГИЛЕРДИ ЧЕЧМЕЛӨӨ

	Үтүктөсөңүз болот		Муздак сууда нейтралдуу жуугуч каражаттар менен жуу
	Огорку температурада Үтүктөө (200°С) чейин		Пжылуу сууда нейтралдуу жуугуч каражаттар менен жуу
	Орто температурада Үтүктөө (150°С) чейин		Ысык сууда (60°С) жуу
	Төмөн температурада Үтүктөө (110°С) чейин		Жууба
	Үтүктөбө		Хлор менен агартуу мүмкүн
	Бууга болот		Хлорсуз гана агартуу
	Бууга болбойт		Агартууга болбойт
	Кол менен жууганга гана уруксат		Сыгууга болот
	Жууганга болот		Кир жуугуч машинкада

### УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керек-төөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик

техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;

- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;

б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;

- батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**



Гарантийный талон / Кепилдик картасы /  
Երաշխիքային կտրոն / Кепілдік талоны №

**Внимание!** Пожалуйста, приобретите от продавца полностью заполненный гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեր ամբողջով-թափար լրացնել երաշխիքային կտրոնները:

**Ծանուցում!** Сатушудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтуруп берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

Изделие / Бұйым /  
Ապրանք / Продукт

Модель / Үлгү /  
Մոդել / Моделі

Серийный номер / Сериялық нөмірі /  
Մերիայի համար / Сериялық саны

Дата продажи / Сатылган күнү /  
Վաճառքի ամսաթիվ / Сату күні

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
Сатушы-фирма толтырады / Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат /  
Էրաշխարկ Է վաճառող ընկերությունը

ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /  
ԱՊՐԱՆՔ / ВІРІԲ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈԴԵԼ /  
ՄԼԳՄ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՄԵՐԻԱ / СЕРИЯЛЫК САНЫ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱԾԱՆՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / САТЫЛГАН КҮНҮ

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՐՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / САТУУЧУ

М.П.

